半個齊人

「換的是互尊互重與更深的愛 在這漫長的歲月裏，昭閔 直遵守着他的諾言，從來沒有任何足以刺激美美的言詞或舉動，爲了避免美美多心，他甚至故意不去注意別人的孩子，美美也盡量夫妻生活變幻得多彩多姿，極力地製造家中和睦歡愉的氣氛，她注意自己的打扮和裝束，使丈夫看起來，永遠有年輕新鮮的感覺，她對丈夫體貼入微，照顧週到，比任何妻子付出十倍的精力去對待丈夫，她要以自己的愛來補償那不可挽救的缺憾，她願意爲丈夫做任何事，只要能使他快樂，她曾對自己許下諾言。

——我願意爲昭閔做任何事，只要能使他快樂。

是的，我願意爲昭閔做任何事，除了我辦不到的之外，他要一個他自己的孩子，可是我不能給他，但那實在是無能爲力的事，在很久之前，她就提過，去收養一個孩子的事，可是他一直不肯，叫寧可沒有，也不要別人的孩子，要自己的，那又根本不可能的事，於是他只好把那些渴望的意念壓抑了下去，埋藏在心底，隨着歲月的增加，那些意念一點點擴大明顯，尤其在 式年來，那種熱切的期盼越來越重，需要孩子的心理也一天比壹天强，可是他又不敢流露自己內心的渴念，以免刺激美美那本脆弱的心。

渴望的念頭 精神的需要 攪得他難以安寧，他用盡最大的耐力壓制它們，但是……

終於讓他想出一個近乎荒謬的辦法，那是在一個偶然的場合裏，聽別人談到日本壹件「借腹」新聞時，觸動了她的靈機，這個意念，在她腦子裡盤桓了將近式個月，左思右想，又經過無數次的試探之後，才說了出來 他相信美美能體諒他的心情，會爲他找壹個女人，替他生一個孩子，滿足他多年的欲望，過過做父親的癮

對昭閔所提出的要求，她沒有驚異的感覺，有的只是一種不知所以然的難堪，他願意爲丈夫做任何事，只要能使他快樂，但是，但這種女人上那兒去找呢？爲了將來設想，必須找一個不太壞，至少有點修養的女孩子，否則生下的孩子。

唉！十幾年來，他第一次向自己提出這個要求，我又怎好不答應呢？再說這個家也的確需要一個孩子來點綴點綴了，只是，叫我上那兒去找呢？上那兒去找呢？

（七）

胃病新語

陳存仁 陸捌

★★各種胃痛的辨別★★

。婦女最多肝胃氣痛。

痛時循交感神經放散到背脊相對部，所以在背部也有疼痛感覺或壓痛，痛時拒絕按壓，越按越痛，這是胃潰瘍的特徵了。

十二指腸潰瘍的痛，痛的中心點，在心窩部偏右方，比胃痛部位稍稍向右低落一些。表面上比較簡便的區別方法，就是胃潰瘍常在飯後 二小時，即出現疼痛。十二指腸潰瘍的疼痛，常在飯後二三小時以後，有時病人吃飽就睡，在夜間睡覺中，竟被清醒。這是十二指腸潰瘍的特徵。

胃寒的疼痛，如胃酸過多，胃部粘膜被青酸所刺激；這種胃痛，常在饑餓時發作，發作的時候，胸頭有重壓，並有酸水上逆。

本節所講的肝胃氣痛，患者實在很多。

一次開始之後，就很容易時時發作。以上所說的各種胃痛症候，都與飲食有關，肝胃氣痛可以與飲食沒有什麼關係，祇要一經氣惱，會隨時發作，小的氣惱小發作，逢到大的氣惱就大發作了。

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化櫥櫃

備胞光顧無任歡迎

電話 876-4740

華僑酒樓

粵菜點心

W. K. GARDENS

Tel. 681-6642

街坊小菜 經濟飯菜

大筵小酌 豐儉由人

社團宴會 特價優待

各式茗茶 壹律免費

光臨指導 倒履歡迎

增設外賣部

請撥電話 專車送到

Dynasty Restaurant

3060 Main St.,

Main & 15th Ave.,

Ph. 872-5272

璇宮酒樓

香港名廚主理 粵菜宗正

是期名貴特價菜

鷄蓉燕窩 花膠燉鷄

羌葱淋鷄 蚧扒北菰

掛爐鴨 二食 雞炒牛柳

鮑魚鷄翼球 會羅漢齋

揚州炒飯 每席四十五元

每逢星期六日增設茶點

歡迎外賣依時送到

緬街三零六零號 電話 八七二·五三七二

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST., (MAIN)

電話 874-6348 下午 254-7607

9 to 9 — 7 Days

專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關偉

鹿尾把補丸

每合十元六百粒小 合五元式百八十粒

鹿尾把補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世僑名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸

每盒五元 四十粒 的資僑名 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帶助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元

此丸可能減小風濕骨痛，根除新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚感染症狀，各種痕癢傷類

CHUNG KUO YORK HONG

154 E. Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行

片打街壹百五十四號

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

原枝北鹿角 榕縣沙田柚

跌打追風油 紅芽芋仔

千斤籐風濕丸 新鮮馬蹄

念慈庵枇杷膏 沙坪粉葛

珮夫人止咳露 蓮藕干

幸福傷風素 白瓜子

金錢梅

白菜干

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

日過一日

代代相承，滿地可銀行

已爲加國人士所信用，

直至今日，由東及西，

已超過三百萬人，滿

地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS BRANCH

經理 馬國材

務服士人界各國加國爲年七壹八壹由

梁 超 268-8702

片打實業公司

專租收代 揚按廣房 買賣業商 號商樓各 德代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 325-3405 梁 强 FA 5-1844 黃鑑泉 277-5841

梁鐵武 325-3757

梁 春 廣 268-8702

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小相文

▲北雲街華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）

▲西區街角式十八組鋼根三合土稻文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）

▲近大學頓巴區五年新六間舖面二十組一個睡房稻文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）

▲商業區地段位于二十二街東式千九百號東南街角地闊一百七十尺金價六萬大千元（梁春廣）

▲北美代表人西火輪房屋汽車遊艇等各項燕梳賀現公司保安金（梁鐵武 公證人 梁鐵武）

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）

▲屋列治四年新屋名貴大方土庫有游戲室及睡房取價四萬七千五百元（黃剛慧根）

▲喜士定近乃磨街西人舖主西飲館裝璜新瑰有燒酒會若加賣唐飲作實更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）

▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在穿層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址 356 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯篤

雅園茶室

地址：跑馬街二百七十七號

精製 中西點心

龍鳳喜餅 賀壽桃餅

宴會茶點 中秋月餅

特設隨意小菜

電話 六八八·六五二七

華仁食品

WAH YAN CAFE

619 GORE AVE.

VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥街六一九號

電話：六八一·八〇一七

華仁 鷄蛋撻

美寶

女界美容院

喜士定街東九號 電話：六八三·六四一五

工夫老手 二三髮型最新

保證滿意 預約電話

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮

本館電話 254-2841

李榮住宅 255-3814

梁立有

統理跌打風濕全科

教授蔡李佛拳，捷拳

搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，

鄭家八卦棍。

地址：2827 Kitchener St, Van 6, B.C.

電話：255-5531

電器修理工程

合格牌照，新裝冒火，

免費估價，電器修理。

日夜應命。電話五五〇五三三七

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，

取貨手續，價錢相宜

電話：874-7072

四海茶室

Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,

Vancouver, B. C.

電話：六八一·三七一二

星期美點 羊城味道

經濟時菜 猶太價錢

營業時間：每天至下午八時

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行李

日間電話：684-2141

住宅電話：254-3062

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties

9668 Jasper Avenue Phone 424-7576

Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。

港製電風筒十一元，

祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。

本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

翡翠樓

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.,

Tel 684-3525

有香港名師 做特別小菜

有南北美点 爲僑胞服務

享口福 打牙祭